



---

---

**Državni izpitni center**

---

---



M 2 2 2 2 8 1 1 4

JESENSKI IZPITNI ROK

**Osnovna in višja raven**  
**Š P A N Š Č I N A**

---

---

**NAVODILA ZA OCENJEVANJE**

**Torek, 30. avgust 2022**

---

---

**SPLOŠNA MATURA**

---

---

Moderirana različica

## **SPLOŠNA NAVODILA**

- Če je pravilen samo del rešitve, ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Kadar kandidat zapiše dve rešitvi, od katerih je ena napačna in ni ustrezno označena kot taka (tj. prečrtana), ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Ocenjevalci po lastni presoji upoštevajo tudi smiselno pravilne rešitve, ki niso navedene v *Navodilih za ocenjevanje*.

## **IZPITNA POLA 1A (Bralno razumevanje) in IZPITNA POLA 2 (Slušno razumevanje)**

- Ocenjevalci ne odštevajo točk za slovnične napake in nepravilno napisane besede.
- Ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed, ki se pomensko razlikujejo od pravilnih rešitev.

## **IZPITNA POLA 1B (Poznavanje in raba jezika)**

- V tem delu izpitne pole ocenjujemo poznavanje in rabo jezika, zato ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed niti slovnično oporečnih rešitev.

**IZPITNA POLA 1****OR****A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: *Un fin de semana solidario en el Parque natural do Xurés***

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	2	dve od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ La formación sobre la importancia del patrimonio.</li> <li>♦ La sensibilización sobre la importancia del patrimonio.</li> <li>♦ La toma de conciencia sobre la importancia de patrimonio.</li> <li>♦ Toma de conciencia sobre la conservación y protección del patrimonio.</li> <li>♦ La recuperación del pueblo de Salgueiro.</li> </ul>	
2	1	♦ Los incendios forestales y el abandono de labores agrícolas y forestales en la zona.	Kandidat mora navesti oba dejavnika za 1 točko.
3	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Trabajo en equipo.</li> <li>♦ Gestión de conflictos.</li> <li>♦ Ganas de colaborar.</li> <li>♦ Capacidad de adaptarse al cambio.</li> </ul>	
4	1	♦ Solar.	
5	1	♦ No.	
<b>Skupaj</b>	<b>6</b>		

**Ejercicio 2: *Kay Lenny***

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ C	ODVEČNI ODGOVOR: ♦ H
2	1	♦ J	
3	1	♦ B	
4	1	♦ K	
5	1	♦ F	
6	1	♦ E	
7	1	♦ A	
8	1	♦ D	
9	1	♦ I	
10	1	♦ G	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 3: Orlando Bloom**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ E	ODVEČNI ODGOVOR: ♦ F
2	1	♦ C	
3	1	♦ A	
4	1	♦ D	
5	1	♦ B	
6	1	♦ J	
7	1	♦ I	
8	1	♦ H	
9	1	♦ G	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**B) Poznavanje in raba jezika****Ejercicio 1: Agencia de Viajes naturales**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ destinos	ODVEČNI ODGOVORI: ♦ transporte ♦ hostelería ♦ presupuestos
2	1	♦ selva	
3	1	♦ visitas	
4	1	♦ cabaña	
5	1	♦ ambiente	
6	1	♦ gastronomía	
7	1	♦ contaminación	
8	1	♦ exposiciones	
9	1	♦ proyecciones	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**Ejercicio 2: Recuerdos de bebé**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Cuál	
2	1	♦ te	
3	1	ena od: ♦ hay ♦ existen	
4	1	♦ que	
5	1	♦ a	
6	1	♦ más	
7	1	♦ de	
8	1	ena od: ♦ eran ♦ son ♦ fueron	
9	1	♦ cuando	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**Ejercicio 3: Visita a Barcelona**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ sé	
2	1	♦ trabajar	
3	1	♦ encuentre	
4	1	♦ viene	
5	1	ena od: ♦ tendríamos ♦ tenemos ♦ tendremos ♦ ramos a tener	
6	1	ena od: ♦ quiere ♦ quería	
7	1	♦ elija	
8	1	♦ cambiando	
9	1	♦ Cuéntame	
10	1	ena od: ♦ hubo ♦ había	
11	1	♦ perdió	
12	1	ena od: ♦ se trasladarán ♦ se trasladan ♦ se van a trasladar	
<b>Skupaj</b>	<b>12</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 1 OR: 25 + 30 = 55**

**VR****A) Bralno razumevanje**

**Ejercicio 1: Adela Cortina: "Se necesita una ciudadanía muy madura para vivir en democracia"**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ B	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ A ♦ F
2	1	♦ G	
3	1	♦ D	
4	1	♦ E	
5	1	♦ I	
6	1	♦ C	
7	1	♦ H	
<b>Skupaj</b>	<b>7</b>		

**Ejercicio 2: Charles Leclerc**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ H	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ C ♦ E
2	1	♦ B	
3	1	♦ I	
4	1	♦ A	
5	1	♦ G	
6	1	♦ L	
7	1	♦ F	
8	1	♦ J	
9	1	♦ K	
10	1	♦ D	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 3: Tupí: la historia de una joven mujer indígena que lucha por salvar los bosques del Amazonas**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ La fiebre del caucho.</li> <li>♦ La extracción masiva del caucho.</li> </ul>	
2	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Proteger su patrimonio ambiental, territorial y cultural.</li> <li>♦ Luchar por la demarcación de su territorio.</li> <li>♦ Resistir al exterminio por la deforestación.</li> </ul>	
3	2	dve od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Tiene que recuperar la relación armónica con el territorio.</li> <li>♦ Tiene que recuperarse del maltratador de su pareja.</li> <li>♦ Tiene que luchar por sobrevivir en unas circunstancias duras.</li> <li>♦ Tiene que hacer frente al silencio opresor.</li> </ul>	
4	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Organizándose en la lucha con otras mujeres.</li> <li>♦ Participando en las acciones de concienciación y reivindicación.</li> <li>♦ Participando activamente.</li> </ul>	
5	1	♦ A través de las canciones.	
6	2	dve od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Para que las mujeres luchen por la demarcación de su territorio.</li> <li>♦ Para que las mujeres luchen por la conservación de su territorio.</li> <li>♦ Para reforzar en ellas la ancestralidad tupinambá.</li> </ul>	
7	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Para poder sobrevivir.</li> <li>♦ Para compartirla con el colectivo de las mujeres.</li> <li>♦ Para resistir ante el conflicto que vive.</li> <li>♦ Para defender el territorio.</li> </ul>	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		



**B) Poznavanje in raba jezika****Ejercicio 1: *Día de la naturaleza***

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ frecuentes	
2	1	♦ organizado	
3	1	♦ mirada	
4	1	♦ guiados	
5	1	♦ continuación	
6	1	♦ importancia	
7	1	♦ valor	
<b>Skupaj</b>	<b>7</b>		

**Ejercicio 2: *Whatsapp: ¿Qué es el “vecino de número” y por qué se ha vuelto viral?***

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ están	
2	1	♦ con	
3	1	♦ de	
4	1	♦ que	
5	1	♦ se	
6	1	ena od: ♦ por ♦ a	
7	1	ena od: ♦ Es ♦ Parece	
8	1	♦ le	
9	1	♦ a	
10	1	♦ Tal	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 3: Pablo y Sara**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	ena od: ♦ corras ♦ hayas corrido ♦ corrieras	
2	1	♦ entrenando	
3	1	♦ tuviera	
4	1	ena od: ♦ se convirtió ♦ se ha convertido	
5	1	♦ saliendo	
6	1	ena od: ♦ conociste ♦ has conocido	
7	1	♦ presentó	
8	1	♦ Empecé	
9	1	ena od: ♦ conozca ♦ conociera	
10	1	♦ sientas	
11	1	ena od: ♦ Intentaré ♦ Voy a intentar ♦ Intento	
12	1	♦ llévame	
<b>Skupaj</b>	<b>12</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 1 VR: 26 + 29 = 55**

**IZPITNA POLA 2****Slušno razumevanje****OR in VR****Parte A: De ciudades e historia**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ Benares	
2	1	♦ Jerusalén	
3	1	♦ Beirut	
4	1	♦ Plovdiv	
5	1	♦ Benares	
6	1	♦ Damasco	
7	1	♦ Plovdiv	
8	1	♦ Damasco	
9	1	♦ Benares	
10	1	♦ Jerusalén	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**OR****Parte B: Erasmus Mundus**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	ena od: ♦ Para alumnos de maestría. ♦ Para alumnos de grado. ♦ Para alumnos de doctorado. ♦ Para profesores. ♦ Para personal administrativo.	
2	1	ena od: ♦ Es representante nacional. ♦ Compratir la información. ♦ Compartir los beneficios con diferentes instituciones a nivel nacional.	
3	1	♦ Un mes.	
4	1	♦ No.	
5	1	♦ El idioma inglés.	
6	1	♦ De motivación.	
7	1	ena od: ♦ Por qué quieren acceder a ese tipo de becas. ♦ Cómo pueden beneficiar a la sociedad/a su institución. ♦ Cómo pueden replicar el conocimiento adquirido a las nuevas generaciones.	
<b>Skupaj</b>	<b>7</b>		

**VR****Parte B: Erasmus Mundus**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ Cultural, académica y social.	Kandidat mora naštetih vse tri vrste izkušenj.
2	1	ena od: ♦ Es representante nacional. ♦ Compartir los beneficios con diferentes instituciones a nivel nacional. ♦ Compartir la información.	
3	1	♦ Un mes.	
4	1	ena od: ♦ Asistente administrativo. ♦ Personal administrativo. ♦ Personal académico.	
5	1	dve od: ♦ Nacionalidad. ♦ Edad. ♦ Profesión.	
6	1	♦ No.	
7	1	♦ El idioma inglés.	
8	2	dve od: ♦ Por qué quieren acceder a ese tipo de becas. ♦ Cómo pueden beneficiar a la sociedad/a su institución. ♦ Cómo pueden replicar el conocimiento adquirido a las nuevas generaciones.	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 2 OR:  $10 + 7 = 17$**

**Skupno število točk izpitne pole 1 VR:  $10 + 9 = 19$**

Transkripciji

## Parte A

### *De ciudades e historia*

**Benares (India):** En uno de sus viajes, el escritor Mark Twain escribió: "Benarés es más antigua que la historia, que la tradición, más antigua incluso que la leyenda, y se ve dos veces mayor que todas ellas juntas". Es una de las siete ciudades sagradas del Hinduismo y uno de sus centros más importantes de peregrinación. Según la leyenda, esta ciudad fue fundada por el dios Shiva alrededor del 3000 a.C, pero existen evidencias que la sitúan 2.000 años antes. Tiene sitios de interés para visitar, como templos y mezquitas, y los lugares sagrados al lado del río, en los que se puede tomar un baño que limpia los pecados.

**Beirut (Líbano):** Al igual que Jerusalén, las primeras urbanizaciones de esta ciudad datan de 3.000 años a.C. Excavaciones arqueológicas han evidenciado la presencia de civilizaciones fenicias, helenas, romanas, árabes y otomanas en este territorio, que actualmente es uno de los más diversos de Oriente. Hoy es el centro administrativo y cultural del país.

**Damasco (Siria):** Destruída y azotada por los horrores de la guerra, la capital siria es la más antigua de todas. Sus primeros asentamientos datan de 9.000 años a.C, e incluso cuenta con referencias bíblicas en el Génesis. Fue declarada como patrimonio de La Unesco, antes de que se desatara el conflicto bélico en Siria en 2011.

**Plovdiv (Bulgaria):** Tiene sus orígenes en el 6.000 a.C. En la Ciudad Antigua, como se le conoce al casco viejo de la urbe, se puede apreciar la arquitectura de las diferentes épocas, aunque la mayoría de los edificios han sido restaurados. Sus calles empedradas, el Anfiteatro, el Estadio Romano, el Antiguo Foro y sus murallas dan cuenta de todas las civilizaciones, ejércitos e imperios que se asentaron en Plovdiv.

**Jerusalén (Israel):** La tierra sagrada para cristianos, judíos y musulmanes está rodeada de los montes de Judea, el Mediterráneo y las riberas del Mar Muerto. Las evidencias de asentamientos se ubican en los primeros años de la Edad de Bronce, 2800 a.C. Esta ciudad reúne en un mismo espacio los lugares más importantes de las diferentes religiones, como el Monte del Templo y el Muro de las Lamentaciones para la judía; el Santo Sepulcro para la cristiana; y la Cúpula de la Roca y la Mezquita de Al-Aqsa para el Islam.

(Adaptado de: *Avianca en revista*, agosto 2016)

**Parte B*****Erasmus Mundus***

El programa Erasmus Mundus (EM) es un programa de la Comunidad Europea en el cual financia ayudas económicas, becas, para alumnos de pregrado, de maestría, doctorado, profesores e incluso personal administrativo para tener una estancia en diversas instituciones europeas y así ganar experiencia cultural, académica y social.

Como representante nacional de las becas EM mi misión es compartir esta información y los beneficios con diferentes instituciones a nivel nacional. Obviamente, aquí en la Pontificia Católica del Perú es un punto de apoyo. Los profesores del departamento y personal administrativo pueden participar de estas becas. Un punto de apoyo es la DARI, donde allí pueden informarse de cuáles son los programas abiertos y qué universidades ofrecen este tipo de convocatoria.

En mi caso, yo he sido beneficiado con una beca de enseñanza en la Universidad de Porto por un mes y también tengo entendido que un asistente administrativo estará viajando a una universidad europea para otro tipo de estancia.

Hay un lema muy importante al ser Erasmus: dice, no importa de qué nacionalidad seas, no importa qué es lo que hagas, no importa cuántos años tienes, nunca es tarde para ser un EM. Con ello quiero decir que no hay requisitos cerrados, depende del consorcio, depende de la Universidad. Normalmente son documentos que prueban tu background académico. En el caso de alumnos, certificado de estudios; en el caso de docentes, alguna carta del departamento al cual uno pertenece. Obviamente, el requisito más importante también es el idioma inglés, ya que sin ello no vamos a poder tener muchas ventajas. Otro de los requisitos es también la carta de motivación: por qué queremos nosotros acceder a ese tipo de becas, cómo podemos beneficiar a la sociedad, a nuestra institución, cómo podemos replicar el conocimiento adquirido hacia nuevas generaciones. Este es uno de los requisitos muy importantes, y sobre todo la voluntad y las ganas de poder ser un EM.

(Adaptado de: <https://www.youtube.com/watch?v=TPJ0NjaTkTY>, 30/9/2019)

**IZPITNA POLA 3****OR in VR****A) Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)**

Sporočilna ustreznost

Točke	Merila
5	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste popolnoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, izčrpno, izvorno, raznoliko in podrobno utemelji informacije. Svoja stališča prepričljivo utemelji. Misli razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
4	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste večinoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, vendar so manj izčrpno, izvorno in podrobno utemeljene. Informacije večinoma le opisuje. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli večinoma razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
3	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste ustreza nalogi. Kandidat upošteva skoraj vse iztočnice, vendar so preprosto in/ali pomanjkljivo opisane in manj utemeljene oz. ena manjka. Informacije večinoma le navaja. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli samo deloma razvija in jih slabše povezuje med seboj. Če je sestavek krajši od 100 (OR) in 120 besed (VR) in so upoštewane vse iztočnice, se pri <i>Sporočilni ustreznosti</i> dodelijo največ 3 točke.
2	Sestavek je glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste še vedno ustrezen. Kandidat komaj upošteva iztočnice oz. so slabo opisane in slabo utemeljene oz. manjkata dve iztočnici. Informacije so skromno navedene. Svoja stališča le opiše in jih ne utemelji. Misli večinoma razvija nespretno in jih slabo povezuje med seboj. Besedilo je delno še razumljivo.
1	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste le delno ustreza. Iztočnice niso razvite in/ali utemeljene. Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke. Besedilo kot celota je še komaj razumljivo. Če je <i>Sporočilna ustreznost</i> ocenjena z 1 točko, se v kategorijah <i>Jezikovna pravilnost</i> in <i>Besedišče</i> lahko dodelita največ 2 točki, v kategoriji <i>Sporočilni namen in slog</i> pa 1 točka.
0	Sestavek glede na besedilno vrsto ni ustrezen. Iztočnice niso upoštewane. Besedilo je nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladenjske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezik je neprimeren, zato besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Besedišče

Točke	Merila
3	Besedišče je bogato, raznovrstno in ustrezno rabljeno.
2	Besedišče je manj pestro, manj ustrezno rabljeno in se občasno ponavlja. Razumevanje je na nekaterih mestih oteženo.
1	Besedišče je skromno in se ponavlja. Velikokrat je neustrezno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je neprimerno, besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

## Sporočilni namen in slog

Točke	Merila
3	Sporočilni namen sestavka je dosežen. Sestavek bralca povsem prepriča in pri njem izzove ustrezen odziv. Besedilo je slogovno ustrezno in upošteva zahtevano stopnjo formalnosti.
2	Sporočilni namen sestavka je dosežen, vendar bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove povsem ustreznega odziva. Besedilo je slogovno ustrezno in delno upošteva zahtevano stopnjo formalnosti. Pojavi se nekaj manjših ali ena večja pomanjkljivost.
1	Sporočilni namen sestavka je delno dosežen. Sestavek bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove ustreznega odziva.
0	Sestavek ne ustreza značilnostim besedilne vrste. Sporočilni namen ni dosežen. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

**OR****B) Daljši pisni sestavek**

## Vsebina

Točke	Merila
8	Sestavek ustreza temi naloge, je smiseln, jasen, vsebinsko bogat in izviren (pestrost misli, idej, stališč). Kandidat kaže samostojnost pri obravnavanju dane teme. Svoja stališča, misli in informacije jasno opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali pa jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je zelo jasno izraženo.
7	Sestavek ustreza temi naloge. Izražene misli so vsebinsko manj bogate. Kandidat je pri obravnavi dane teme manj samostojen. Pogosto svoja stališča, misli in informacije opiše, ponazori s primeri in primerjavami ali jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je jasno izraženo.
6	Sestavek delno ustreza temi naloge. Vsebinsko se misli, ideje, stališča ponavljajo ali zgolj navajajo, naštevajo. Kandidat pri obravnavanju dane teme ni vedno samostojen. Svojih stališč, misli in informacij pogosto ne opiše ali jih ne zna ponazoriti s primeri in primerjavami ter jih ne zna argumentirati ipd. Sporočilo ni jasno izraženo v vseh podrobnostih.
4–5	Sestavek delno še ustreza temi naloge, vendar je vsebinsko skromen. Ponekod se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij skoraj ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega besedila ni dovolj jasno, zato so možni nesporazumi. Če je sestavek krajši od 150 besed, se pri <i>Vsebin</i> i dodeli največ 5 točk.
2–3	Sestavek komaj ustreza temi naloge, večinoma se od nje oddaljuje. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premajhnega števila besed (manj kot 100 besed). Besedilo je komaj razumljivo. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 2 ali 3 točkami, se pri ostalih kategorijah lahko dodelijo največ 3 točke.
1	Sestavek ne ustreza temi naloge oziroma je krajši od 50 besed. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah lahko dodelita največ 2 točki.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

## Zgradba

Točke	Merila
4	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
3	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli ter jih povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so večinoma povezane v logično celoto.
2	Besedilo na nekaterih mestih ni smiselno členjeno (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
1	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
0	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.



## Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezikovne strukture so nepravilne in neustrezno rabljene, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

## Besedišče

Točke	Merila
4	Besedišče v celoti ustreza temi naloge in je bogato, raznovrstno ter ustrezno rabljeno. Manjše pomanjkljivosti pri rabi besedišča bralca ne motijo.
3	Besedišče ustreza temi naloge, vendar je manj pestro in manj ustrezno rabljeno. Iste besede se lahko na nekaterih mestih ponavljajo, kar pa bralca ne moti.
2	Besedišče v več primerih ne ustreza temi naloge in je večkrat neustrezno rabljeno, kar lahko ovira razumevanje. Je skromno in se ponavlja.
1	Besedišče v veliko primerih ne ustreza temi naloge. Zelo skromno besedišče in pogosta neustrezna raba ovirata razumevanje. Zato je treba celotno besedilo večkrat prebrati.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

**VR****B) Pisni sestavek na temo iz književnosti****Vsebina****Tema 1: El mar**

En ambos casos el mar es el desencadenante de la llegada de lo maravilloso (el ahogado Esteban, pueblos anegados, muertos flotantes rejuvenecidos, etc). El mar trae tanto al pueblo de Esteban como al de Tobías un evento insólito cuyos protagonistas en ambos cuentos aceptan sin plantear ninguna duda. El mar les hace vulnerables, les hace recordar que existieron tiempos mejores, un pasado prolífico que nada tiene que ver con el presente. Pero además, el mar, desde su poder y su misterio, les ofrece la oportunidad de renovación y de salvación siempre desde la toma de conciencia de su situación presente. El mar les recuerda a ambos pueblos y los personajes de las dos historias la urgencia de actuar, de responsabilizarse de su tiempo, pues es la única manera de transformarlo y salir de la situación en la que se encuentran.

El candidato tendrá que ofrecer ejemplos concretos de los cuentos que fundamenten su argumentación. Cualquier otra opción que el candidato proponga será adecuada siempre y cuando se argumente apropiadamente con ejemplos concretos del libro. La conclusión final estará compuesta por la opinión personal del candidato, por lo que la respuesta será de carácter abierto.

**Tema 2: El viaje**

En el cuento el viaje podría considerarse como el motor de la historia. En «Las dos orillas» el viaje tiene el claro objetivo de descubrir y conquistar las tierras americanas a favor de la corona española. El cuento habla de las consecuencias políticas, económicas y culturales que tuvo el ataque del imperio azteca en México por parte de los españoles. Es un motivo de aventura, de búsqueda de prosperidad

tanto personal como colectiva. Asimismo, el viaje puede convertirse finalmente en un viaje de ida y vuelta (cuando en el capítulo 0 se conquista Europa).

El candidato tendrá que ofrecer ejemplos concretos de los cuentos que fundamenten su argumentación. Cualquier otra opción que el candidato proponga será adecuada siempre y cuando se argumente apropiadamente con ejemplos concretos del libro. La conclusión final estará compuesta por la opinión personal del candidato, por lo que la respuesta será de carácter abierto.

#### Vsebina

Točke	Merila
8	Sestavek ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiseln, jasen, prepričljiv in vsebinsko bogat. Kandidat svoja stališča, misli in informacije podpre z argumenti/protiargumenti, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali z navedki ipd., ki jih zna umestiti v širše sobesedilo književnega dela. Vse to kaže na visoko stopnjo razumevanja književnega besedila, ki ga samostojno interpretira.
7	Sestavek ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiseln, jasen in prepričljiv. Izražene misli so vsebinsko nekoliko manj bogate. Kandidat pogosto svoja stališča, misli in informacije interpretira, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali z navedki ipd. Razume sporočilo književnega besedila in ga interpretira.
6	Sestavek delno ustreza temi in zahtevam naloge. Vsebinsko ni bogat, na nekaterih mestih je nejasen ali se ponavlja. Kandidat navaja stališča, misli ali informacije ipd., vendar niso vedno ustrezne ali pa jih ne zna argumentirati niti ne ponazoriti s primeri ali s primerjavami. Razume sporočilo književnega besedila, vendar pa je interpretacija omejena na navajanje očitnega.
4–5	Sestavek je skromen in delno še ustreza temi in zahtevam naloge. Pogosto je nejasen, zato je treba te dele besedila znova prebrati. Kandidat svoja stališča, mnenja ali informacije zelo pomanjkljivo ali neustrezno argumentira. Primerov in opisov skoraj ni ali pa so neustrezni. Veliko je ponavljanja in navajanja golih dejstev. Če je sestavek krajši od 170 besed, se pri <i>Vsebin</i> i dodeli največ 5 točk.
2–3	Sestavek komaj ustreza nalogi. Večinoma se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premalo besed (manj kot 120). Besedilo je komaj razumljivo. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 2 ali 3 točkami, se v drugih kategorijah lahko dodelijo največ 4 točke.
1	Sestavek ne ustreza temi in zahtevam naloge oziroma je krajši od 80 besed. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah lahko dodelijo največ 3 točke.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

#### Zgradba

Točke	Merila
6	Sestavek je smiselno členjen (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
5	Sestavek je smiselno členjen (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli in jih povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so skoraj vedno povezane v logično celoto.
4	Sestavek na nekaterih mestih ni smiselno členjen (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
3	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
2	Členitev besedila je še komaj ustrezna. Kandidat nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
1	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

## Jezikovna pravilnost in besedišče

Točke	Merila
6	Jezikovne strukture, tudi zahtevnejše, so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Napak skoraj ni. Besedišče v celoti ustreza nalogi in je bogato, raznovrstno ter ustrezno rabljeno.
5	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj raznovrstne. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur, vendar te ne otežujejo razumevanja sporočila. Besedišče je raznovrstno, raba je ustrezna.
4	Jezikovne strukture so v nekaterih primerih rabljene neustrezno in nepravilne. V besedilu je več oblikoslovnih, skladijskih ali pravopisnih napak, ki večinoma ne otežujejo razumevanja. Besedišče je ustrezno, vendar manj raznovrstno. Njegova raba je v zahtevnejših primerih neustrezna.
3	Jezikovne strukture so enostavne ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Oblikoslovne, skladijske in pravopisne napake na nekaterih mestih otežujejo razumevanje. Besedišče je osnovno, predvidljivo in neustrezno rabljeno. Iste besede se ponavljajo.
2	Jezikovne strukture so večinoma neustrezno rabljene in nepravilne. Besedilo je komaj razumljivo. Besedišče je najosnovnejše, skromno in pogosto rabljeno napačno.
1	Jezikovne strukture so nepravilne in rabljene neustrezno, zato je besedilo nerazumljivo. Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je v celoti nerazumljivo.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

**Skupno število točk izpitne pole 3 OR: 15 + 20 = 35**

**Skupno število točk izpitne pole 3 VR: 15 + 20 = 35**